beschließt:

Es soll diese Beitrittserklärung in das Amtsblatt und die Gesetzessammlung aufgenommen werden.

Zürich, den 6. Heumonat 1872.

Im Namen des Regierungsrathes:

Das präsidirende Mitglied:

Pfenninger.

Der Staatsschreiber:

Keller.

Erklärung

zum

Auslieferungsvertrag zwischen der Schweiz und Belgien.

(Vom 15. Brachmonat 1872.)

Die Unterzeichneten, gehörig bevollmächtigt, haben sich über Folgendes geeinigt:

Personen, welche wegen Verheimlichung von Gegenständen, die sie mit Hülfe eines der in Art. 2 des Vertrages vom 24. Wintermonat 1869 aufgezählten Verbrechens oder Vergehens erhalten haben, verfolgt, angeklagt oder verurtheilt sind, sollen ge-

Les soussignés, dûment autorisés, sont convenus de ce qui suit:

Les individus mis en prévention ou en accusation, ou condamnés pour recel d'objets obtenus à l'aide d'un des crimes ou délits énumérés à l'article 2 de la convention du 24 novembre 1869 seront respectivement livrés dans les for-

genseitig nach den im erwähnten Vertrage vorgeschriebenen Formen und Regeln ausgeliefert werden.

Die gegenwärtige Erklärung hat die gleiche Kraft und soll für die gleiche Zeit gültig sein, als ob sie wörtlich in dem erwähnten Vertrage enthalten wäre.

Gegeben zu Bern, den 15. Juni 1872.

(L. S.) J. M. Knüsel, Bundesrath.

(L. S.) Hubert Dolez.

mes et suivant les règles prescrites par la dite convention.

La présente déclaration aura la même force et la même durée que si elle eût été insérée mot à mot dans la dite convention.

Fait en double à Berne, le 15 juin 1872.

(L. S.) *J. M. Knusel,* conseiller fédéral.

(L. S.) *Hubert Dolez.*

Der Regierungsrath

beschließt:

Es sei vorstehende Erklärung in das Amtsblatt und die Gesetzessammlung aufzunehmen.

Zürich, den 25. Heumonat 1872.

Im Namen des Regierungsrathes:

Der Vizepräsident:

Ziegler.

Der Staatsschreiber:

Keller.